



Eredeti Zubehör  
Eredeti kiegészítők  
Accessoires d'Origine



Montageanleitung telepítési útmutató  
Útmutató demontage Instrucciones  
demontaje Istruzioni dimontaggio  
Montage-aanwijzing  
Monteringsanvisning Instruções  
demontagem  
Instrukcjamontażu Montážní návod

取付説明書  
装配手册

Инструкция по монтажу

Änderungen des Lieferumfanges vorbehalten. A kialakítás és a specifikációk előzetes értesítés nélkül változhatnak. Sous réserve de modifications. Se reservan las modificaciones respecto al volumen desuministro. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al contenuto della fornitura.

Wijzigingen in leveringsomvang voorbehouden. Ändringar av leverans- omfattningen förbehålles. Reservado o direito a alterações do material fornecido.

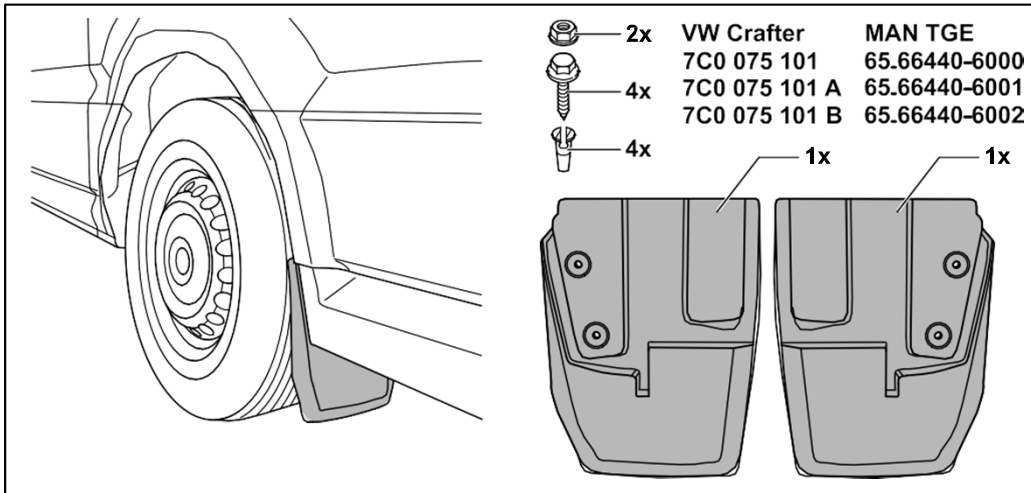
Zastrzegamy sobie prawozmian zakresu dostawy.

Změny rozsahu dodávky vyhrazeny.

仕様および内容は予告なく変更する場合があります。

供货范围可能发生改变。

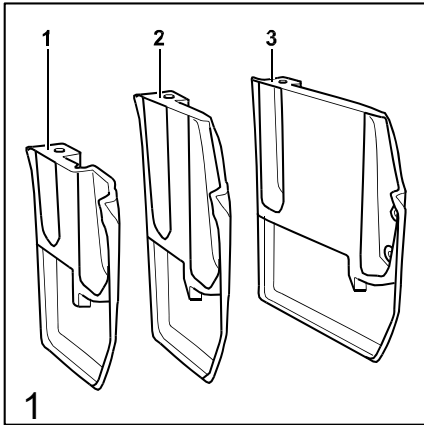
Возможны изменения комплекта поставки.



## VW Crafter / MAN TGE 2017

| D   | GB   | F   | E   | En   |
|---|--|---|---|--|
| <p><b>Figyelmeztetés</b><br/>Abbildungen mit diesem Symbol weisen auf gefährliche Situationen hin, die den Tod oder schwere Verletzungen verursachen können.</p> <p>Beachten Sie die Warn- und Sicherheitshinweise zum An- und Abbau des Rades in der Betriebsanleitung Ihres Fahrzeugs.</p> <p><b>Hinweis</b><br/>Verwenden Sie nur die mitgelieferten Montageteile bzw. -teile. Volkswagen Zubehör und MAN empfehlen, den Einbau von einem Volkswagen oder MAN Partner durchführen zu lassen.</p>   | <p><b>Figyelmeztetés</b><br/>Az ezzel a szimbólummal ellátott számok olyan veszélyes helyzeteket jelölnek, amelyek halálos vagy súlyos sérülésekhez vezethetnek, ha nem veszi figyelembe a figyelmeztetést.</p> <p>Kérjük, vegye figyelembe a jármű használati útmutatójában található figyelmeztetéseket és biztonsági megjegyzéseket a kerek eltávolításával és felszerelésével kapcsolatban.</p> <p><b>Jegyzet</b><br/>Csak a mellékelt szerelési anyagokat és/vagy alkatrészeket használja. A Volkswagen Zubehör és az MAN azt javasolja, hogy a telepítést Volkswagen orMAN márkakereskedésben végezzék el.</p> | <p><b>Avertissement</b><br/>Les illustrations indiquées par ce symbole signalent des situations dangereuses pouvant entraîner des blessures graves et même mortelles.</p> <p>Respectez les avertissements et les consignes de sécurité pour monter et démonter la roue, dans la notice d'utilisation de votre véhicule.</p> <p><b>Remarque</b><br/>N'utilisez que les éléments et les pièces de montage fournis. Volkswagen Zubehör et MAN recommandent de laisser faire le montage par un partenaire Volkswagen ou MAN.</p>              | <p><b>Hirdetés</b><br/>Las figuras con este símbolo hacen referencia a situaciones peligrosas que pueden provocar la muerte o graves lesiones.</p> <p>Observe las indicaciones de advertencia y seguridad referentes al montaje y desmontaje de la rueda recogidas en el manual de instrucciones del vehículo.</p> <p><b>Nota</b><br/>Utilice únicamente las piezas o medios de montaje suministrados. Volkswagen Zubehör y MAN recomiendan solicitar la realización del montaje a un concesionario Volkswagen o MAN.</p> | <p><b>Avvertimento</b><br/>Le figure contrassegnate da questo simbolo indicano situazioni pericolose che possono provocare la morte o ferite gravi.</p> <p>Observare gli avvertimenti e le avvertenze per la sicurezza riportati nelle istruzioni per l'uso del vostro veicolo e relativi al montaggio e smontaggio della ruota.</p> <p><b>Avvertenza</b><br/>Utilizzare soltanto i mezzi e le parti di montaggio fornite in dotazione. Volkswagen Zubehör (Volkswagen Accessories) e MAN raccomandano di incaricare un rivenditore Volkswagen o MAN di eseguire il montaggio.</p> |
| NL  | S  | PT  | PL  | CZ   |
| <p><b>Waarschuwing</b><br/>Afbeeldingen met dit symbool wijzen op gevaarlijke situaties, die dodelijk of ernstig letsel kunnen veroorzaken.</p> <p>Neem de waarschuwingen en veiligheidsaanwijzingen m.b.t. Monteren en demonteren van het wiel in de handleiding van uw voertuig in acht.</p> <p><b>Opmerking</b><br/>Gebruik alleen de meegeleverde montagemiddelen resp. -onderdelen. Volkswagen Zubehör en MAN adviseren om demontage uit te laten voeren door een Volkswagen of MAN partner.</p> | <p><b>Varning</b><br/>Bilder med denna symbolinformerar om farliga situationer som kan orsaka död eller allvarliga personskador.</p> <p>Följ varnings- och säkerhetsanvisningarna i bilens instruktionsbok för montering och demontering av hjulet.</p> <p><b>megfigyelő</b><br/>Använd endast medföljande monteringsmedel och -delar. Volkswagen Zubehör och MAN rekommenderar att montering utförs av en Volkswagen- eller MAN-partner.</p>  | <p><b>Aviso</b><br/>As figuras com este símbolo alertam para situações perigosas que podem causar a morte ou ferimentos graves.</p> <p>Observe as advertências e indicações de segurança para a montagem e desmontagem da roda no manual de instruções do seu veículo.</p> <p><b>Nota</b><br/>Use apenas os meios ou peças de montagem fornecidos. Volkswagen Zubehör e a MAN recomendam que a montagem seja realizada por um concessionário Volkswagen ou MAN.</p>   | <p><b>Ostrzeżenie</b><br/>Rysunki z tym symbolem wskazują na niebezpieczne sytuacje, które mogą prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.</p> <p>Proszę przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa dotyczących montażu i demontażu koła, zawartych w instrukcji eksploatacji pojazdu.</p> <p><b>Wskazówka</b><br/>Stosować tylko załączone materiały i części montażowe. Volkswagen Zubehör i MAN zalecają zlecenie montażu u partnera Volkswagen lub MAN.</p>   | <p><b>Výstraha</b><br/>Obrázky s tímto symbolem upozorňují na nebezpečné situace, které mohou vést k úmrtí nebo vážným zraněním.</p> <p>Respektujte varování a bezpečnostní upozornění pro montáž a demontáž kola uvedených v návodu k provozu vašeho vozidla.</p> <p><b>Upozornění</b><br/>Používejte pouze montážní prostředky resp. díly, které jsou součástí dodávky. Volkswagen Zubehör a MAN doporučují svěžit montážnímu týmu z partnerů Volkswagen nebo MAN.</p>   |
| J   | CN   | RU  |   |  |
| <p><b>警告</b><br/>この記号が付いている図は、死亡または重傷を招く可能性がある危険な状況を示す。</p> <p>本車の取扱説明書に、車輪の取り付きと取り外しに関する警告及び安全説明をしっかりと守ってください。</p> <p><b>注記</b><br/>付随した取付工具及びパーツのみを使ってください。フォルクスワーゲン・アクセサリー社 (Volkswagen Zubehör) ならびに MAN は、取付をフォルクスワーゲンまたは MAN の提携パートナーに依頼することを推奨します。</p>   | <p><b>警告</b><br/>带有此符号的示意图表明可能造成人员死亡或重伤的危險情况。</p> <p>請遵守本用戶手冊中關於安裝和拆卸的警告和安全管理。</p> <p><b>提示</b><br/>僅可使用隨附的裝配工具或裝配件。大眾汽車 零配件和 MAN 建議，讓大眾汽車 或者 MAN 的合作維修站進行安裝。</p>  | <p><b>Предупреждение</b><br/>Изображения с данным символом указывают на опасные ситуации, которые могут привести к смерти или тяжелым травмам.</p> <p>Соблюдайте предупреждения указания по технике безопасности, касающиеся монтажа и демонтажа колес, в руководстве по эксплуатации Вашего автомобиля.</p> <p><b>Указание</b><br/>Используйте средства и детали для монтажа, входящие в комплект поставки. Volkswagen Zubehör и MAN рекомендуют выполнять монтаж в мастерской партнерского предприятия компании Volkswagen или MAN.</p> |   |  |

Forgalmazza a Volkswagen Zubehör GmbH Németországban nyomtatta a Volkswagen Zubehör GmbH  
27.11.2017 Forgalmazza az MAN Truck & BusAG



**VW Crafter**

**1 = 7C0 075 101**  
PR-szám: K4A, K4B, 1X0

**2 = 7C0 075 101 B**  
PR-szám: K4A, K4B, 1X1, 1X4

**3 = 7C0 075 101 A**  
PR-szám: K4A, 1X2

**MAN TGE**

**1 = 65,66440-6000**  
PR-szám: K4A, K4B, 1X0

**2 = 65,66440-6002**  
PR-szám: K4A, K4B, 1X1, 1X4

**3 = 65,66440-6001**  
PR-szám: K4A, 1X2

